



# T20 1 Hour Fast Charger

T20 BC



## Operating and Safety Instructions



Wear hearing protection  
Wear eye protection  
Wear breathing protection  
Wear head protection



## Specification

Charger type: Intelligent  
Compatible batteries: T20B (2.0 Ah), T20HCB (4.0Ah)  
Charging time: 1 hour 100% Charge\*, 1/2hour 80% charge  
Input voltage: EU: 220-240V AC 50/60Hz 80W  
SA: 220-240V AC 50/60Hz 80W  
AU: 220-240V AC 50/60Hz 80W  
JP: 100V AC 50/60Hz, 1.3A  
US: 120V AC 60Hz, 1.3A

Output voltage: 20V DC 3.0A  
Protection class:   
Ingress protection: IP20  
Length of power cable: 2m

\*Note: Charging times valid for T20B 2.0Ah battery. The high capacity 4.0Ah battery T20HCB requires approximately 120 minutes for a full charge.

## General Safety

**WARNING:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Save all warnings and instructions for future reference.

### Electrical safety

- Electrical mains plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

**WARNING:** Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

## Battery Charger Safety

- Use the battery charger correctly
- Keep your battery charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard

**WARNING:** DO NOT attempt to recharge non-rechargeable batteries.

## Use batteries correctly

**WARNING:** Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged are a fire, burn and explosion hazard.

- Only charge Li-Ion batteries using the charger provided or designed specifically for your product.
- Only use Li-Ion batteries provided with a product or specifically designed to be compatible.
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approximately 20°C)
- Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example paperclips, coins, keys, nails and screws
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. This liquid may cause skin irritation or burns. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help
- DO NOT open, disassemble, crush, heat above 60°C or incinerate. Do not dispose of in fire or similar

## Intended Use

- Intelligent electronic battery charger exclusively for charging Li-Ion batteries of cordless Triton T20 series power tools.

## Operation

- The charger and battery may become warm while charging. This is normal and does not indicate a problem
- Use the charger at normal room temperatures whenever possible. To prevent overheating, DO NOT cover the charger and DO NOT charge the battery in direct sunlight or near sources of heat

### If the battery does not charge properly:

- Check current at power outlet by plugging in a lamp or other appliance
- If charging problems persist, have the drill, battery and battery charger checked by an electrician or a power tool technician

### Charging the battery

- Depress the battery release grip and remove the battery from the tool
- Insert the battery on to the battery charger. DO NOT use excessive force when inserting the battery.  
**Note:** Initially only the green LED may flash as it evaluates the status of the battery. When charging the red LED will illuminate and the green LED will be OFF. When the battery is fully charged the red LED will be OFF and the green LED will illuminate.
- Remove the battery as soon as possible when completely charged
- Disconnect the charger from the power supply and store in a clean, dry environment, out of the reach of children
- Normal battery charging time is approximately 1 hour for a recently discharged battery at normal temperature
- It is not necessary to completely discharge the battery before recharging but you should not attempt to recharge a battery that is already fully charged
- Battery charging can be interrupted at any point to use the battery. Under normal conditions the charger charges at a high rate, reducing the charging rate as the battery approaches full charge. An 80% charge is achieved after 1/2hr of charging



## Bedienings- en veiligheidsvoorschriften



Draag gehoorbescherming  
Draag een veiligheidsbril  
Draag een stofmasker  
Draag een veiligheidshelm



## Specificaties

Oplader type: Intelligent  
Compatibele accu's: T20B (2,0 Ah), T20HCB (4,0 Ah)  
Laadtijd: 1 uur 100% geladen\*, ½ uur 80% geladen  
Ingangsspanning: EU: 220-240 V AC 50/60 Hz, 80 W  
SA: 220-240 V AC 50/60 Hz, 80 W  
AU: 220-240 V AC 50/60 Hz, 80 W  
JPN: 100 V AC 50/60 Hz, 1.3 A  
USA: 120 V AC 60 Hz, 1.3 A

Uitgangsspanning: 20 V DC 3000 mA  
Beschermingsklasse:   
Beschermingsgraad: IP20  
Stroom snoer lengte: 2 m

\*Let op: De laadtijd geldt voor de T20B 2,0 Ah accu. De Hi-Cap 4,0 Ah accu T20HCB vereist een laadtijd van ongeveer 120 minuten.

## Algemene veiligheid

**WAARSCHUWING:** De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke gesteldheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid. Kinderen mogen niet met de oplader spelen.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

### Elektrische veiligheid

- Stekkers moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit voor dragen, trekken en ontkoppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigde of in de knoop geraakte snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

**WAARSCHUWING:** Voordat u de machine op de stroombron aansluit controleert u of het voltage van de stroombron overeenkomt met het voltage op het gegevensplaatje op de machine. Een stroombron met een hogere spanning kan zorgen voor ernstige verwondingen aan de gebruiker en schade aan de machine. Een stroombron met een lagere spanning kan de motor beschadigen. Plug de stekker bij twijfel niet in de stroombron.

## Acculader veiligheid

- Just gebruik van de oplader
- Houd de oplader schoon; stof en/of vuil kan leiden tot kortsluiting en een geblokkeerde ventilatie wat kan resulteren in oververhitting en/of brand
- Wanneer het stroom snoer beschadigd is, laat u deze door de fabrikant vervangen om gevaaren te voorkomen

**WAARSCHUWING:** Hieraad geen niet-oplaadbare accu's

## Juist gebruik van accu's

**WAARSCHUWING:** Li-Ion batterijen, wanneer onjuist gebruikt, opgeborgen of opgeladen, zijn een brand- en explosiegevaar

- Laad Li-Ion accu's enkel op met de oplader, inbegrepen bij het product of speciaal ontworpen voor uw product
- Gebruik enkel Li-Ion accu's inbegrepen bij uw product of speciaal ontworpen voor compatibiliteit
- Laat accu's na het opladen of na zwaar gebruik 15 minuten afkoelen om oververhitting en brand te voorkomen
- Wanneer niet in gebruik dienen accu's op kamertemperatuur (ongeveer 20°C) opgeborgen te worden
- Zorg ervoor dat de accu, wanneer opgeborgen, geen kortsluiting kan veroorzaken. Houdt accu's schoon; vreemde voorwerpen kunnen kortsluiting veroorzaken. Houdt accu's uit de buurt van metalen voorwerpen als paperclips, muntjes, sleutels, etc.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. De vloeistof veroorzaakt mogelijk huidirritatie brandwonden. Wanneer de vloeistof in contact komt met de huid spoelt u uw huid onmiddellijk met water. Wanneer de vloeistof in de ogen terecht komt zoekt u onmiddellijk medische hulp**
- Open, demonteer, breek, verwarm (boven 60°C) en verbrand accu's niet. Gooi accu's niet in het vuur

## Gebruiksdoel

- Intelligente oplader, exclusief voor het opladen van Li-Ion accu's van draadloze machines uit de Triton T20 lijn

## Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt.

### De accu laadt niet op

- Controleer de stroombron door het aansluiten van een lamp of een ander apparaat
- Wanneer laadproblemen aanhouden, laat u de machine, de accu en de oplader door een elektricien of technicus nakijken

### Het opladen van de accu

- Ontkoppel de accu van de machine
- Plaats de accu op de oplader. Gebruik geen overmatige druk. Wanneer de accu niet soepel in plaats schuift, wordt deze niet juist geplaatst
- Let op:** In het begin, tijdens het evalueren van de laadstatus, knippert het groene lampje. Tijdens het laden dooft het groene lampje en brand het rode lampje. Wanneer de accu volledig opgeladen is dooft het rode lampje, en brand het groene lampje. Tijdens het opladen houdt de oplader het laadniveau van de accu constant in de gaten
- Haal de accu, wanneer volledig opgeladen, zo snel mogelijk van de oplader
- Ontkoppel de oplader van de stroombron en berg deze op een schone en droge plek, buiten het bereik van kinderen op
- De normale laadtijd van een recent ontladen accu op kamertemperatuur bedraagt ongeveer 1 uur
- De laadtijd varieert. De initiële laadprocedure verschilt van de laadprocedure met een optionele Hi-Cap accu
- De accu hoeft niet volledig ontladen te zijn voordat u deze oplaadt. Probeer een volledig opgeladen accu niet verder op te laden
- De laadprocedure kan te allen tijde onderbroken worden. Onder normale omstandigheden laad de oplader op hoge snelheid en vermindert de snelheid naarmate de accu verder opgeladen wordt. Een 80% lading wordt binnen een half uur bereikt

**LET OP:** Wanneer de lichtjes op de oplader onjuist functioneren als hierboven beschreven:

- Controleer of de accu juist in de oplader is geplaatst
- Controleer of alle aansluiten zijn ingeschakeld

### Het opladen van een nieuwe accu

- De aanvankelijke oplaadtijd varieert afhankelijk van het laadniveau van de accu. Laad de accu volledig op
- Voor de eerste 4-5 keer ontladt u de accu volledig voordat u deze oplaadt. Dit maximaliseert de accuprestatie
- Opvolgende ladingen duren ongeveer 1 uur. De accu kan echter opgeladen worden wanneer deze gedeeltelijk vol is

### Het opladen van een recent gebruikte accu

- Een Li-Ion accu dient na gebruik af te koelen voordat deze geladen wordt
- Wanneer een warme accu op de oplader geplaatst wordt, branden beide lampjes. De lader begint met laden wanneer de accu volledig is afgekoeld (dit duurt mogelijk enkele minuten)

### Accu gebruiksduur

- De oplader houdt de accusaat constant in de gaten en selecteert de optimale ladingssnelheid. De oplader beschermt de accu tegen overlading. Zoals elke andere accu zal ook deze accu uiteindelijk verslijten

### Het maximaliseren van de levensduur

- Laad en berg uw accu in een koele ruimte op. Temperaturen boven of onder normale kamertemperatuur reduceren de levensduur van de accu
- Berg de Li-Ion accu nooit op wanneer deze volledig ontladen is. Laad accu's wanneer volledig ontladen gelijk weer op
- Alle accu's verliezen geleidelijk hun lading. Hoe hoger de opberg temperatuur des te sneller ontladen accu's. Wanneer uw machine voor langere tijd opgeborgen wordt zonder gebruikt te worden, hoort u de accu elke 3-4 maanden op te laden. Zo wordt de levensduur van de accu verlengd

## Verwijdering

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische apparaten en accu's mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap en accu's

## Accu laadtabel

|                                     | Rood LED | Groen LED |
|-------------------------------------|----------|-----------|
| Oplader is ingeplugd                | Uit      | Knippert  |
| Oplader evalueert de accu           | Uit      | Knippert  |
| Snelle lading                       | Aan      | Uit       |
| Erg laag accuniveau Langzame lading | Knippert | Uit       |
| Abnormale accu temperatuur          | Knippert | Uit       |
| Volledig opgeladen                  | Uit      | Aan       |
| Accu of oplader foutief             | Knippert | Knippert  |
| Tijdelijk abnormale temperatuur     | Aan      | Aan       |



## Instructions d'utilisation et consignes de sécurité



Port de protection auditive  
Port de lunettes de sécurité  
Port du masque respiratoire  
Port du casque



## Caractéristiques techniques

Charger type : Intelligent  
Batteries compatibles : T20B (2,0 Ah), T20HCB (4,0Ah)  
Temps de charge: 1 heure 100% de la charge\*, ½ heure 80 % de la charge  
Tension d'entrée : EU: 220-240 V AC 50/60 Hz, 80 W  
SA: 220-240 V AC 50/60 Hz 80 W  
AU: 220-240 V AC 50/60 Hz 80 W  
JP: 100 V AC 50/60 Hz, 1.3 A  
US: 120 V AC 60 Hz, 1.3 A

Tension de sortie : 20 V DC 3.0 A  
Classe de protection :   
Protection: IP20  
Longueur du câble d'alimentation : 2 m

\*Remarque : Temps de charge valide pour la batterie 2,0 Ah. La batterie grande capacité 4,0 Ah T20HCB nécessite environ 120 minutes pour être totalement rechargée.

## Consignes générales de sécurité

**ATTENTION :** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil. Conservez ces instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

### Sécurité électrique

- La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduisent le risque de décharge électrique
- Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.

**ATTENTION :** Avant de brancher un appareil sur une source d'alimentation (prise secteur, groupe électrogène, etc.) assurez-vous que la tension fournie soit la même que celle spécifiée sur la plaque de l'appareil. Une source d'alimentation avec une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil peut engendrer de sérieuses blessures pour l'utilisateur, et endommager l'appareil. En cas de doute, ne branchez pas l'appareil. Une source d'alimentation avec une tension inférieure à celle indiquée sur l'appareil est néfaste pour le moteur.

## Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du chargeur de batterie

- Utilisez le chargeur de batterie correctement
- Veillez à garder le chargeur propre, les objets et les poussières peuvent créer un court-circuit ou bloquer les aérations. Ne pas suivre ces instructions peut donner lieu à une surchauffe ou un incendie
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son personnel ou toute personne qualifiée afin d'éviter les risques

**ATTENTION :** Ne pas recharger des batteries non-rechargeables.

## Utilisez les batteries correctement

**ATTENTION :** Lorsqu'elle ne sont pas utilisées, rangées ou chargées correctement, les batteries Li-ion sont un risque d'incendie, de brûlure et d'explosion.

- N'utilisez que le chargeur fourni ou conçu spécialement pour recharger les batteries Li-Ion de votre produit
- N'utilisez que les batteries fournies avec votre produit ou conçues pour être compatibles avec celui-ci.
- Laissez les batteries refroidir 15 minutes après de la recharge ou une utilisation intensive. Ne pas suivre ces instructions peut donner lieu à un risque de surchauffe ou d'incendie.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les batteries doivent être stockées à température ambiante (environ 20°C)
- Assurez-vous que les contacts de la batterie ne peuvent pas être court-circuités lorsqu'elles sont rangées. Veillez à garder le chargeur propre, les objets et les poussières peuvent créer un court-circuit ou bloquer les aérations. Ne pas suivre ces instructions peut donner lieu à une surchauffe ou un incendie. Ne pas ranger avec des objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous et vis
- Lorsqu'elle est mal utilisée, du liquide peut être expulsé de la batterie. Ce liquide peut causer des irritations de la peau ou des brûlures. Évitez tous contacts. Lors d'un contact accidentel rincez abondamment avec de l'eau. Si du liquide rentre en contact avec les yeux consultez un médecin.
- Ne pas ouvrir, démonter, écraser ou chauffer au-delà de 60° C. Ne pas incinérer.

## Usage conforme

- Chargeur de batterie intelligent réservé exclusivement pour la recharge des batteries Li-Ion de la gamme d'outils électroportatifs Triton T20.

## Instructions d'utilisation

- Le chargeur et la batterie peuvent devenir chauds pendant la charge. Ceci est tout à fait normal et n'indique pas un signe de problème
- Si possible, utilisez le chargeur dans une pièce à température normale. Pour éviter de surchauffer, ne pas couvrir le chargeur et ne chargez pas la batterie directement au soleil ou une source de chaleur.

### Si la batterie ne se charge pas correctement

- Vérifiez le courant de la prise en branchant une lampe ou autre appareil.
- Si le problème persiste, faites contrôler l'outil par un électricien ou un technicien spécialisé.

### Charger la batterie

- Appuyez sur les deux boutons de relâche de la batterie et retirez la batterie de la visseuse.
  - Insérez la batterie dans le chargeur. Ne pas exercer de force excessive pour insérer la batterie.
- Remarque :** Au début, seul le témoin lumineux vert peut clignoter pour indiquer l'évaluation de l'état de charge de la batterie. Lors de la charge, le témoin lumineux vert s'éteint, et le rouge s'allume. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le vert s'allume et le rouge s'éteint.
- Retirez la batterie dès que la charge est pleine
  - Débranchez le chargeur de sa source d'alimentation, et rangez-le dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants
  - Le temps normal de charge est d'1 heure environ pour une batterie récemment déchargée sous des conditions normales de température.
  - Il n'y a pas besoin d'attendre que la batterie soit totalement déchargée avant de recharger, mais ne recharger pas la batterie si elle est déjà entièrement chargée
  - Vous pouvez arrêter la charge à tout moment pour utiliser la batterie. Sous des conditions normales, le haut taux de charge diminue au fur et mesure que la batterie est pleine. 80% de la charge est obtenue en ½ heure.

**Note :** Si les lumières du chargeur n'indiquent aucune des situations ci-dessus ou indique un défaut :

- Vérifiez que la batterie soit correctement positionner sur le chargeur
- Vérifiez tous les branchements

## Charger une nouvelle batterie :

- La charge initiale dépend de l'état de charge de la batterie. Rechargez jusqu'à ce que le chargeur indique qu'elle soit entièrement pleine.

### Recharger une batterie

- Après utilisation, il est recommandé de laisser refroidir une batterie en lithium-ion avant de charger.
- Si une batterie est insérée dans le chargeur alors qu'elle est toujours chaude, le témoin vert s'allumera. Il faudra attendre quelques minutes que la batterie refroidisse pour que le chargeur commence à charger.

### Durée de vie de la batterie

- Le chargeur intelligent contrôle les conditions de charge et régule le taux de charge en fonction de l'état de charge de la batterie. Ce qui protège la batterie d'être surchargée ou de charger avec un taux trop important. Cependant, comme toutes les batteries, le phénomène d'usure dans le temps est possible.

### Maximiser la durée de vie de la batterie

- Ranger et charger votre batterie dans un endroit frais. Des pièces à température au-dessus ou en dessous de la normale peuvent diminuer la durée de vie de la batterie.
- Ne jamais ranger une batterie Li-Ion déchargée. Toujours recharger immédiatement après qu'elle ait été déchargée. Si vous rangez la batterie pour une longue période sans l'utiliser, rangez-la lorsqu'elle est à pleine charge ou presque complètement rechargée.
- Plus la température est élevée, plus elles se déchargent vite. Si vous rangez la batterie pour une longue période sans l'utiliser, il est recommandé de recharger la batterie tous les mois ou les deux mois.

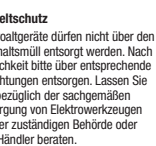
## Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil en accordance avec les réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques et autres équipements électriques ou électroniques(DEEE) avec les ordures ménagères
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les équipements électriques et électronique (DEEE).







**\*Hinweis:** Die Ladedauer ist für einen 2,0-Ah-Akku T20B angegeben. Der 4,0-Ah-Hochleistungsakku T20HCB benötigt eine Ladezeit von ca. 120 Min. zur vollständigen Aufladung.

**WARNUNG!** Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung, Lagerung oder Aufladung gehen von Lithium-Ionen-Akkus Brand-, Verbrennungs- und Explosionsgefahren aus.

**Protezione Ambientale**  
I apparecchi elettrici non  
possono essere smaltiti con i rifiuti  
domestici. Riciclare dove esistono  
strutture. Verificare con le autorità  
locali o con il vostro rivenditore per  
un consiglio sul riciclaggio.

\* **NB:** I tempi di ricarica valido per la batteria T20B 2.0Ah. Il T20HCB batteria 4.0Ah ad alta capacità richiede circa 120 minuti per una carica completa.

- Caricare solo batterie agli ioni di litio utilizzando il caricabatterie in dotazione o progettato specificamente per il vostro prodotto.

**Protección medioambiental**  
Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.

**\*Nota:** Tiempo de carga compatible para la batería T20B de 2 Ah. La batería de alta capacidad 4 Ah T2 requiere aproximadamente 120 minutos para cargarse completamente.

- Utilice el cargador de batería correcto.

- ### Instrucciones de seguridad para

- Mantenga las baterías de litio fuera del alcance de los niños.

- Laden Sie Lithium-Ionen-Akkus nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen bzw. einem speziell dafür bestimmten Ladegerät auf.
- Setzen Sie Lithium-Ionen-Akkus nur mit einem ausdrücklich mit dieser Akkuart kompatibelem Gerät ein.
- Lassen Sie die Akkus nach dem Aufladen oder intensiver Nutzung 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Brand durch Überhitzung führen.
- Akkus bei Nichtgebrauch bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) lagern.
- Sorgen Sie dafür, dass es während der Lagerung von Akkus nicht zu Kurzschlüssen kommen kann. Halten Sie Akkus stets sauber: Fremdkörper und Schmutz können Kurzschlüsse verursachen. Halten Sie sie von anderen metallenen Gegenständen wie Büroklammer, Münzen, Schlüssel, Nägeln und Schrauben fern.
- Bei missbräuchlicher Nutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Diese Flüssigkeit kann Hautreizungen und Verätzungen verursachen. Hautkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt gründlich mit Wasser spülen. Sollte Flüssigkeit in die Augen gelangen, suchen Sie ärztliche Hilfe auf.
- Den Akku nicht öffnen, auseinandernehmen, pressen, über 60 °C erhitzen oder verbrennen. Nicht in Feuer o.ä. werfen.

## Auspacken des gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

**Bei nicht ordnungsgemäßer Aufladung des Akkus**

- Überprüfen Sie den Strom an der Netzsteckdose, indem Sie eine Lampe o.ä. einstecken.
- Wenn die Ladeprobleme fortbestehen, lassen Sie das Elektrowerkzeug, den Akku und das Akkuladegerät von einem Elektriker oder einem auf Elektrowerkzeuge spezialisierten Techniker warten.

## Aufladen des Akkus

1. Drücken Sie die Akku-Löseltasen und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
2. Setzen Sie den Akku in das Akkuladegerät ein. Wenden Sie dabei keinesfalls Gewalt an. Wenn der Akku nicht einfach in die Ladeschale gleitet, ist seine Position möglicherweise falsch.
- Hinweis:** Während das Ladegerät den Ladestand des Akkus prüft, blinkt möglicherweise nur die grüne LED. Sobald der Ladevorgang beginnt, leuchtet die rote LED auf und die grüne erlischt. Bei abgeschlossener Aufladung erlischt die rote LED und die grüne leuchtet auf. Das intelligente Ladegerät prüft während des Ladevorgangs ständig den Akku-Ladestand.
3. Trennen Sie den Akku nach erfolgter Aufladung schließendlich aus der Ladeschale.
4. Trennen Sie das Ladegerät anschließend von der Spannungsversorgung und bewahren Sie es an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ein regulärer Ladezyklus bei Zimmertemperatur dauert bei einem kürzlich entladenen Akku etwa eine Stunde.
  - Ladezeiten können abweichen, z.B. bei der Erstaufladung oder bei Verwendung des optionalen Hochleistungsakkus.
  - Es ist nicht nötig, den Akku vor der Wiederaufladung zunächst zu entladen, aber ein voller Akku sollte nicht erneut geladen werden.
  - Der Ladevorgang kann jederzeit unterbrochen und der Akku verwendet werden. Unter normalen Bedingungen beginnt das Ladegerät mit hohem Ladestrom, der sich zum Ende des Ladevorgangs hin verringert. Ein Ladestand von 80 % wird bereits nach 30 Min. erreicht.

**Hinweis:** Gehen Sie wie folgt vor, falls die LED-Leuchten nicht wie beschrieben

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingesetzt ist.
- Überprüfen Sie alle Verbindungen und vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät mit Netzspannung versorgt wird.

### Erstaufladung

- Die Ladezeit kann je nach Ladezustand des Akkus variieren. Laden Sie den Akku in jedem Fall vollständig auf.
- Nach den ersten 4–5 Benutzungszyklen sollte der Akku immer wieder vollständig geladen werden, damit er seine maximal mögliche Kapazität erreichen kann.
- Danach wird ein Ladezyklus noch ca. eine Std. dauern und der Akku kann auch nur teilgeladen werden.

### Wiederaufladen des Akkus

- Lithium-Ionen-Akkus müssen nach dem Gebrauch und vor der Wiederaufladung stets abkühlen.
- Wenn ein noch warmer Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchten beide LEDs auf. Wenn der Akku ausreichend abgekühlt ist (dies kann mehrere Minuten dauern), beginnt die Aufladung automatisch.

### Akku-Nutzungsdauer

- Das intelligente Ladegerät wählt stets die optimale Lademethode und verhindert ein Überladen des Akkus oder das Aufladen bei zu hohen Ladeströmen. Wie bei allen Akkus ist aber die Lebensdauer auch dieses Akkus begrenzt.

### Verlängern der Akku-Nutzungsdauer

- Lagern und laden Sie den Akku an einem kühlen Ort. Temperaturen über oder unter Zimmertemperatur verkürzen die Lebensdauer des Akkus.

- Lagern Sie den A

- Alle Akkus, auch Lithium-Ionen-Akkus, entladen sich im Laufe der Zeit. Je höher die Temperatur, desto schneller verliert ein Akku seine Aufladung. Laden Sie den Akku bei länger anhaltender Lagerung einmal monatlich oder alle zwei Monate auf und trennen Sie den Akku zur Lagerung vom Gerät. Dies wird eine Beschädigung Ihres Lithium-Ionen-Akkus während der Lagerung verhindern.

## ENTSORGUNG

- Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.
- Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Allgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
  - Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen beraten.

## Akku-Ladeanzeige

|                                          | Rote LED | Grüne LED |
|------------------------------------------|----------|-----------|
| Ladegerät ans Stromnetz angeschlossen    | Aus      | Blinkt    |
| Prüfen des Akku-Ladestands               | Aus      | Blinkt    |
| Schnellaufladung des Akkus               | An       | Aus       |
| Tieftentladener Akku; langsames Aufladen | Blinkt   | Aus       |
| Laden bei anomaler Akkutemperatur        | Blinkt   | Aus       |
| Vollständig geladen                      | Aus      | An        |
| Akku oder Ladegerät defekt               | Blinkt   | Blinkt    |
| Vorübergehend anomale Temperatur         | An       | An        |

## Tabella di ricarica della batteria

|                                                         | LED Rossa    | LED Verde    |
|---------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Caricabatterie collegato                                | OFF          | Lampeggiante |
| Batteria di valutazione del carica batteria             | OFF          | Lampeggiante |
| Carica rapida                                           | ON           | Off          |
| Batteria scarica con lenta ricarica                     | Lampeggiante | Off          |
| Temperatura anormale della batteria durante la ricarica | Lampeggiante | Off          |
| Completamente carica                                    | OFF          | On           |
| Guasto della batteria o caricabatteria                  | Lampeggiante | Lampeggiante |
| Temporanea condizione di temperatura anomala            | On           | On           |

### Batteria - durata di servizio

- Il caricabatterie verifica la condizione della batteria e seleziona il tasso di carica ideale per la condizione della batteria. Esso protegge la batteria da eccessiva carica o ricarica a un tasso troppo alto. Tuttavia, come tutte le batterie, le prestazioni saranno ridotte nel tempo.

### Per massimizzare la durata della batteria

- Conservare e caricare la batteria in un luogo fresco. Temperature superiori o inferiori temperatura ambiente normale ridurrà la durata della batteria.
- NON** conservare le batterie agli ioni di litio in uno stato scaricato. Ricaricare immediatamente dopo che sono stati scaricati. Per la conservazione a lungo termine conservare completamente carica o ad alto livello di carica.
- Tutte le batterie perdono gradualmente la loro carica, anche le batterie al litio, al masso di scarico è molto basso. Se l'utensile viene conservato per lunghi periodi di tempo senza l'uso, ricaricare la batteria ogni tre o quattro mesi e scollegare la batteria dallo strumento prima di conservarla. Questa pratica potrà evitare che la batteria agli ioni di litio venga danneggiata quando conservata.

## Smaltimento

- Non gettare utensili elettrici, o altri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), con i rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto di disporre di strumenti elettrici







# T20 1 Hour Fast Charger

T20 BC

PT

## Instruções de Operação e Segurança



Use proteção auricular  
Use proteção ocular  
Use proteção respiratória  
Use proteção de cabeça



Cuidado!



NÃO

incinere

baterias!



Leia o

manual de

instruções



Cumpra a

legislação e

os padrões

de segurança

aplicáveis.



Construção

de classe II

(isolamento

duplo para

proteção

adicional)



Apenas

para uso

interno!



O fusível interno abre

após determinado

tempo e possui

corrente máxima

de 3,15 A



As células de íons de lítio da bateria

são recicláveis, e não devem ser

descartadas em lixo doméstico. Faça a

reciclagem em locais próprios para isso.

Consulte as autoridades locais ou seu

revendedor para saber como reciclar.



Proteção ambiental

O descarte de produtos eletrônicos não

deve ser feito no lixo doméstico. Faça a

reciclagem em locais próprios para isso.

Consulte as autoridades locais ou seu

revendedor para saber como reciclar.

## Especificação

Tipo de carregador: Inteligente  
Baterias compatíveis: T20B (2,0 Ah), T20HCB (4,0 Ah)  
Tempo de carga: 1 hora, carga de 100%; ½ hora, carga de 80%  
Voltagem de entrada: EU: 220-240V AC 50/60Hz, 80W  
SA: 220-240V AC 50/60Hz, 80W  
AU: 220-240V AC 50/60Hz, 80W  
JP: 100V AC 50/60Hz, 1,3 A  
US: 120V AC 60Hz, 1,3 A

Voltagem de saída: 20V DC 3,0 A  
Classe de proteção: IP20  
Proteção de entrada:  
Comprimento do cabo de energia: 2m

**\*Nota:** Tempos de carga válidos para a bateria T20B de 2,0Ah. A bateria de alta capacidade de 4,0Ah precisa de aproximadamente 120 minutos para o carregamento completo.

## Segurança geral

**AVISO:** Este aparelho não foi projetado para ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidade física ou mental reduzida ou com falta de experiência ou conhecimento, exceto se estiverem sob supervisão ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho pela pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o equipamento. Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

### Segurança elétrica

- Os plugues de tomada elétrica devem ser compatíveis com o conector da parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.
- Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar o equipamento. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- AVISO:** Antes de conectar uma ferramenta a uma fonte de energia (conector do interruptor de energia da rede, tomada de parede, etc.), certifique-se de que a voltagem de alimentação tem o mesmo valor que o especificado na etiqueta de identificação da ferramenta. Uma fonte de energia com uma voltagem acima da especificada para a ferramenta poderá resultar em ferimentos graves e danificar a ferramenta. Se estiver em dúvida, não conecte a ferramenta. Usar uma fonte de energia com voltagem abaixo da voltagem nominal, especificada na placa de identificação, poderá ser prejudicial para o motor.

### Segurança do carregador de baterias

- Use o carregador de bateria de forma correta
- Mantenha seu carregador de bateria limpo; objetos estranhos ou sujeira poderão causar curto-circuitos ou obstruir as entradas de ar. O não cumprimento destas instruções poderá provocar superaquecimento ou incêndio.
- Caso o cabo de alimentação elétrica esteja danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pela assistência técnica autorizada, ou por pessoal qualificado, para evitar perigos.

**AVISO:** NÃO TENTE recarregar baterias não-recarregáveis.

### Use as baterias de forma correta

**AVISO:** As baterias de íons de lítio oferecem risco de incêndio, queimaduras ou explosão, se forem usadas, armazenadas ou carregadas de modo incorreto.

PL

## Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa



Należy nosić środki ochrony słuchu  
Należy nosić okulary ochronne  
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych  
Należy używać kaszki ochronnego



Uwaga!



NIE

WOLNO

spalać

baterii!



Należy w

całości

przepraczyć

instrukcję

obsługi



Urządzenie zgodne

z odpowiednimi

przepisami

i normami

bezpieczeństwa.



Konstrukcja

klasy II

(podwojone

izolowanie

w celu

dotychczasowej

ochrony)



Tylko do

użytku w

pomieszczeniach!



Wewnętrzny

bezpiecznik

zwozyczny z

napięciem

maksymalnym

3,15 A.



Akumulatory Li-Ion nadają się do

recyklingu i nie należy ich wyrzucać

wraz z odpadami gospodarstwa

domowego. Jeżeli jest to możliwe

należy przekazać niniejszy produkt

do punktu recyklingu. W celu

uzyskania wskazówek dotyczących

recyklingu należy skontaktować się z

władzami lokalnymi lub sprzedawcą.

Ochrona środowiska

Nie należy wyrzucać zużytych

produktów elektrycznych wraz z

odpadami komunalnymi. Jeżeli jest to

możliwe, należy przekazać produkty

do punktu recyklingu. W celu

uzyskania wskazówek dotyczących

recyklingu należy skontaktować się z

władzami lokalnymi lub sprzedawcą.

## Dane techniczne

Typ ładowarki: Inteligentna  
Kompatybilne akumulatory: T20B (2,0 Ah), T20HCB (4,0 Ah)  
Czas ładowania: 1 godzina 100% naładowania\*, 1/2 godziny 80% naładowania  
Napięcia wyjściowe: EU: 220-240 V AC 50/60 Hz 80 W  
SA: 220-240 V AC 50/60 Hz 80 W  
AU: 220-240 V AC 50/60 Hz 80 W  
JP: 100 V AC 50/60 Hz, 1,3 A  
USA: 120 V AC 60 Hz, 1,3 A

Napięcie wyjściowe: 20 V DC 3000 mA  
Klasa ochrony: IP20  
Stożek ochrony:  
Długość kabla zasilającego: 2 m

**\*Uwaga:** Czas ładowania dla baterii T20B 2,0Ah. Bateria T20HCB 4,0 Ah o wysokiej wydajności wymaga około 120 minut dla pełnego naładowania.

## Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osobę (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia jako zabawki.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy nadrywać kabla. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania urządzenia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- OSTRZEŻENIE:** Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania (gniazdka zasilania wyłącznika sieciowego, sieci itp.) należy upewnić się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej urządzenia. Źródło zasilania o napięciu większym niż napięcie określone dla narzędzia może spowodować poważne obrażenia użytkownika oraz uszkodzenie narzędzia. W przypadku wątpliwości nie podłączaj urządzenia do innego źródła zasilania. Korzystanie ze źródła zasilania o napięciu mniejszym niż napięcie określone na tabliczce znamionowej jest szkodliwe dla silnika.

### Bezpieczeństwo korzystania z ładowarki

- Należy korzystać z ładowarki w sposób prawidłowy
- Dbaj o czystość ładowarki; obce ciała i zanieczyszczenia mogą spowodować zwarcie lub zablokować otwory wentylacyjne. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może powodować przegrzanie lub pożar.
- Jeśli przewód zasilania ulegnie zniszczeniu, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy przekazać urządzenie do naprawy przez producenta lub wykwalifikowanego specjalistę.

**OSTRZEŻENIE:** NIE NALEŻY ponownie ładować baterii jednorazowych.

### Należy korzystać z akumulatora w sposób prawidłowy

- OSTRZEŻENIE:** W przypadku niewłaściwego wykorzystania, przechowywania lub ładowania baterii litowo-jonowej stanowią ryzyko pożaru, oparzeń i wybuchu.
- Ładować akumulatory litowo-jonowe wyłącznie za pomocą załączonej ładowarki lub ładowarki specjalnie przeznaczonej dla danego produktu.
- Stosować akumulatory litowo-jonowe załączone do produktu lub specjalnie zaprojektowane i kompatybilne z produktem.

RU

## Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности



Пользоваться средствами защиты органов слуха  
Пользоваться средствами защиты органов зрения  
Пользоваться средствами защиты органов дыхания  
Пользоваться средствами защиты головы



Осторожно!



НЕ сжигать

аккумуляторы!



Прочитайте

руководство



Конструкция

класса II (двойная

изоляция для

дополнительной

защиты)



Использовать

только в

помещении!



Внутренний предохранитель

только в

помещении!

Максимальный ток 3,15 А.



Литий-ионные аккумуляторы не

являются перерабатываемыми. Не

допускается утилизировать их с бытовым

мусором. Такие изделия сдают в пункты

утилизации, имеющие специальное

оборудование. За рекомендациями по

утилизации обращайтесь в местные

органы власти или к дилеру.

Охрана окружающей среды

Утилизация электротехнических изделий

с бытовым мусором запрещена. Такие

изделия сдают в пункты утилизации,

имеющие специальное оборудование.

За рекомендациями по утилизации

обращайтесь в местные органы власти

или к дилеру.

## Технические характеристики

Тип зарядного устройства: Интеллектуальное  
Совместимые аккумуляторы: T20B (2,0 А·ч), T20HCB (4,0 А·ч)  
Продолжительность зарядки: 1 час до 100 % зарядки\*, 1/2 часа до 80 % зарядки  
Выходное напряжение: ЕС: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц, 80 Вт  
Южная Африка: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц, 80 Вт  
Австралия: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц, 80 Вт  
Япония: 100 В переменного тока, 50/60 Гц, 1,3 А  
США: 120 В переменного тока, 60 Гц, 1,3 А

Выходное напряжение: 20 В постоянного тока, 3000 мА  
Класс защиты: IP20  
Степень защиты оболочки: IP20  
Длина электрического шнура: 2 м

**\*Примечание.** Значения продолжительности зарядки действительны для аккумулятора T20B на 2,0 А·ч. Полная зарядка аккумулятора повышенной емкости T20HCB (4,0 А·ч) занимает приблизительно 120 минут.

## Общие правила техники безопасности

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация прибора детьми, лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями и лицами, не имеющими достаточного опыта или знаний, разрешается только при условии, что они будут находиться под присмотром ответственного за их безопасность или получат от него необходимые инструкции по работе с прибором. Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с прибором.

Сохраните все предупреждения и инструкции на будущее.

### Электробезопасность

- Вилки должны соответствовать розеткам. Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Применение стандартных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- Не допускайте повреждения электрического шнура. Запрещается переносить, тянуть или отключать изделие от сети за шнур. Берегите шнур от нагрева, контакта с маслом, острыми крошками или движущимися деталями. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

**ВНИМАНИЕ!** Перед подключением инструмента к источнику питания (точке подключения, розетке и т.д.) убедитесь, что напряжение питания соответствует значению, указанному на паспортной табличке инструмента. Если напряжение источника питания выше этого значения, то подключение инструмента к такому источнику может привести к серьезным травмам пользователя и выходу инструмента из строя. Если имеются сомнения — не подключайте инструмент. Использование источника питания, напряжение которого ниже номинального напряжения инструмента, может привести к поломке электродвигателя.

### Безопасность при работе с зарядным устройством

- Соблюдайте правила эксплуатации зарядного устройства
- Держите зарядное устройство в чистоте. Посторонние предметы или грязь могут засорить вентиляционные отверстия или вызвать короткое замыкание. Невыполнение этих инструкций может привести к перегреву или пожару.
- Во избежание опасности замена поврежденного электрического шнура должна выполняться производителем, его сервисным представителем или лицами аналогичной квалификации.

**ВНИМАНИЕ!** НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать переносные батареи.

### Соблюдение правил эксплуатации аккумуляторов

- ВНИМАНИЕ!** Нарушение правил эксплуатации, хранения или зарядки литий-ионных аккумуляторов чревато пожаром, ожогом или взрывом.
- Для зарядки литий-ионных аккумуляторов применяйте только то устройство, которое было спроектировано специально для данного изделия.
- Используйте только те аккумуляторы, которые шли в комплекте с изделием или были специально предназначены для него.

- Carregue as baterias de íons de lítio apenas com o carregador fornecido, projetado especificamente para seu produto.
- Use apenas as baterias de íons de lítio fornecidas com o produto, ou baterias concebidas para serem compatíveis.
- Deixe que as baterias esfriem por 15 minutos após a carga, ou depois de uso intenso. O não cumprimento destas instruções poderá provocar superaquecimento ou incêndio.
- Quando não estiverem em uso, as baterias devem ser guardadas à temperatura ambiente (aprox. 20°C).
- Assegure-se de que as baterias não podem sofrer um curto-circuito acidental, enquanto estiverem armazenadas. Mantenha as baterias limpas; objetos estranhos e sujeira poderão causar curto-circuitos. Mantenha as baterias longe de objetos de metal, como por exemplo cliques de papel, moedas, chaves, pregos ou parafusos.
- Sob condições excessivas, as baterias poderão expelir líquidos. Estes líquidos poderão causar queimaduras ou irritação na pele. Evite contato. Caso ocorra contato acidental, lave com bastante água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, procure um médico.
- NÃO abra, desmonte, esmague ou aqueça acima de 60°C, nem incinere. Não jogue fora no fogo ou lugar similar.

### Uso pretendido

- Carregador de baterias eletrônico inteligente, exclusivo para carga de baterias de íons de lítio das ferramentas elétricas sem fio da série T20 da Triton.

### Operação

- O carregador e a bateria poderão aquecer durante a carga. Isto é normal e não é sinal de problemas.
- Sempre que possível, use o carregador à temperatura ambiente. Para evitar superaquecimento, NÃO cubra o carregador, NÃO realize a carga da bateria sob luz solar direta, nem perto de fontes de calor.

### Caso a bateria não carregue corretamente:

- Verifique a corrente na tomada elétrica, ligando uma lâmpada ou outro aparelho.
- Caso os problemas de carregamento persistam, envie a ferramenta, a bateria e o carregador para a avaliação de um técnico especializado em ferramentas elétricas.

### Carregamento da bateria

- Pressione o botão de desengate da bateria e retire-a da ferramenta
- Insira a bateria no carregador de baterias. NÃO use força demais quando inserir a bateria.
- Inicialmente, apenas o LED verde poderá piscar, uma vez que ele indica o estado da bateria. Durante a carga, o LED vermelho se acende e o LED verde permanece apagado. Quando a bateria atinge a carga total, o LED verde se acende e o LED vermelho permanece apagado.
- Remova a bateria assim que possível, após terminar a carga.
- Desconecte o carregador da tomada e guarde-o em um local seco e limpo, fora do alcance de crianças.
- Normalmente o tempo de carregamento da bateria é de 1 hora, no caso de uma bateria descarregada recentemente, à temperatura normal.
- Não é necessário descarregar completamente a bateria, antes de recarregá-la, mas não se deve tentar carregar uma bateria que já está totalmente carregada.
- O carregamento de uma bateria pode ser interrompido a qualquer momento para uso da bateria. Sob condições normais, o carregador realiza o carregamento da bateria em uma taxa alta, reduzindo a taxa à medida que o nível da bateria se aproxima da carga total. Após 1/2 hora de carregamento, a bateria atinge um





## Kezelési és biztonsági utasítások



Víseljen fűlvédőt.  
Víseljen védőeszköveget.  
Víseljen védőmaszkot.  
Víseljen fejvédőt.



Figyelem!



NE szúrja fel az akkumulátort!



Olvassa el a kezelési útmutatót.



A készülék megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és biztonságos használatnak.



II. érintésvédelmi osztály (kettős szigetelés a nagyobb védettség érdekében)



Csak beltérben használható.



A belső biztosíték késleltetett leoldású. Maximális áramerőssége: 3,15 A.



A lítiumion akkumulátor újrahasznosítható, és nem szabad azt a háztartási hulladékká dobni. Kérjük, vigye el a megfelelő újraértelmezési helyre, ha létezik ilyen. Keresse meg a helyi legközelebbi hatóságokat vagy a forgalmazót az újraértelmezésre vonatkozó tanácsokért.



Környezetvédelem  
A leselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékká dobni. Kérjük, vigye el a megfelelő újraértelmezési helyre, ha létezik ilyen. Keresse meg a helyi legközelebbi hatóságokat vagy a forgalmazót az újraértelmezésre vonatkozó tanácsokért.

## Műszaki adatok

Akkumulátortöltő típusa: Intelligens  
Kompatibilis akkumulátorok: T20B (2 Ah), T20HCB (4 Ah)  
Töltési idő: 1 óra: 100%-os töltöttség\*, ½ óra: 80%-os töltöttség  
Bemeneti feszültség: EU: 220 – 240 V AC, 50/60 Hz, 80 W  
SA: 220 – 240 V AC, 50/60 Hz, 80 W  
AU: 220 – 240 V AC, 50/60 Hz, 80 W  
Japán: 100 V AC, 50/60 Hz, 1,3 A  
US: 120 V AC, 60 Hz, 1,3 A

Kimeneti feszültség: 20 V DC, 3000 mA  
Védettségi osztály: IP20  
Víz elleni védettségi osztály: IP20  
Hálózati vezeték hossza: 2 m

\*Megjegyzés: A töltési időtartamok T20B típusú, 2 Ah kapacitású akkumulátorra vonatkoznak. A T20HCB típusú, 4 Ah nagy kapacitású akkumulátor teljes töltöttségének eléréséhez körülbelül 120 percnyi töltési idő szükséges.

## Általános biztonságra vonatkozó tudnivalók

**FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a készüléket nem használhatja csökkent fizikai vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy tapasztalat és ismeretek nélkül rendelkező emberek, hasznok nem állnak a biztonságukért felelős személy felelőséi alatt, illetve nem követik annak utasításait. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játszanak a készülékkel. Ötvenzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

### Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszámok hálózati dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorba. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugaszt. Anem módosított, és az aljzatba illeszkedő csatlakozódugók csökkentik az áramütés veszélyét.
- Vigyázzon a vezeték épségére. Soha ne a vezetéknek fogva szállítsa, húzza vagy töltsön le a konnektorból a szerszámot. A kábel tartása távol a forróarsóktól, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészektől. A megrongálódott vagy összezúzódlódt kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt a szerszámpépet tápfeszültséghez csatlakoztatja (főkapcsoló dugálja, fali aljzat stb.), győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség értéke megegyezik-e a szerszámpé adattábláján megadott értékkel. A kezelő súlyos sérülést, illetve a szerszámpé károsodását okozhatja, ha azt az előírtnál magasabb feszültségű működteti. Késésges esetben ne csatlakoztassa a gépet a hálózathoz. A szükségesnél alacsonyabb feszültségű áramforrást használ, az ártat a gépnek.

## Az akkumulátorról további vonatkozó munkavédelmi tudnivalók

- az akkumulátortöltőt az utasításoknak megfelelően használja.
- Tartsa az akkumulátortól tisztán; az idegen tárgyak vagy a szennyeződések rövidzárlatot vagy a szellőzőnyílások eltömődését okozhatja. Ezen utasítások figyelem kívül hagyása tűlmelegedéshez vagy tűzhöz vezethet.
- Ha a tápkábel károsodott, a kockázatok elkerülése végett azt a gyártónak, szervizképviselőének vagy hasonló szaképesítésű személynek kell kicserélnie.

**FIGYELMEZTETÉS:** NE töltsse a nem újratölthető elemeket/akkumulátorokat.

## Az akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően használja.

**FIGYELMEZTETÉS:** Amennyiben a Li-ion akkumulátor helytelenül használják, tárolják vagy töltik, tűzet, égési sérülést vagy robbanásveszélyt okozhat.



## Provozní a bezpečnostní pokyny



Používejte chránič sluchu  
Používejte ochranné brýle  
Používejte respirátor  
Používejte ochrannou přilbu



Pozor!



Baterie neohřívajte do ohně!  
Přečtěte si návod



V souladu s příslušnou legislatívou a bezpečnostními standardy.



Třída ochrany II (dvójtá izolace pro vyšší ochranu)



Pouze pro vnitřní použití



Vnitřní proudová pojistka se aktivuje při 3,15 A.



Li-Ion baterie jsou recyklovatelné a nepatří do domovního odpadu. Zařízení odevzdejte k recyklaci. V případě dotazu kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ  
Nevyhadzujte elektrořadí do domovního odpadu. Zařízení odevzdejte k recyklaci. V případě dotazu kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce.



Technická data

## Technická data

Typ nabíječky: Intelligenti  
Kompatibilní baterie: T20B (2 Ah), T20HCB (4,0 Ah)  
Čas nabíjení: 1 hodina 100% nabití\*, ½ hodina 80% nabití  
Vstupní napětí: EU: 220-240 V AC 50/60 Hz, 80 W  
SA: 220-240 V AC 50/60 Hz, 80 W  
AU: 220-240 V AC 50/60 Hz, 80 W  
JP: 100 V AC 50/60 Hz, 1,3 A  
US: 120 V AC 60 Hz, 1,3 A

Výstupní napětí: 20 V DC 3000 mA  
Třída ochrany: IP20  
Krytí: IP20  
Délka napájecího kabelu: 2 m

\*Poznámka: Čas nabíjení je platný pro baterii T20B 2,0 Ah. Baterie s vysokou kapacitou 4,0 Ah T20HCB potřebuje přibližně 120 minut pro plné nabití.

## Bezpečnostní opatření

**UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) s tělesným nebo mentálním poškozením. Dále ho nesmí používat osoby s minimem zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba zodpovědná za bezpečnost nebo jim nebyly předány instrukce k obsluze přístroje. Děti musí být seznámeny s tím, že si s tímto přístrojem nesmí hrát. Uchovejte všechna varování a instrukce pro budoucí použití.

### Bezpečná práce s elektrinou

- Pripojovací zástrčka elektronářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. Společně s elektronářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronářadí nebo k vytáhání zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko záahu elektrickým proudem.

**VAROVÁNÍ:** Před připojením nářadí k napájecímu zdroji (zásuvka atd.) se ujistěte, že napájecí napětí je stejné, jako je uvedeno na štítku nářadí. Napájecí zdroj s napětím vyšším, než je uvedeno na nářadí, může vést k vážnému zranění uživatele a poškození nářadí. V případě pochybností nepřipojujte nářadí do sítě. Použití napájecího zdroje s napětím menším než je uvedeno na štítku, je pro motor škodlivé.

## Bezpečnostní opatření pro nabíječky

- používejte nabíječku správným způsobem
- Udržujte nabíječku baterii v čisté; cizí předměty nebo špína mohou způsobit zkrat a nebo zablokovat ventilační otvory. Pokud nedodržíte tyto instrukce, může dojít k přehřátí nabíječky nebo její vzplanutí
- Pokud je poškozen přírodní kabel, musí být výměnný výrobce, servisním agentem anebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předilo možným rizikům

**VAROVÁNÍ:** NIKDY nenabíjajte baterie na jedno použití.



## Prevádzkové a bezpečnostné pokyny



Použíajte chrániče sluchu  
Použíajte ochranné okuliare  
Použíajte respirátor  
Použíajte ochranu hlavy



Pozor!



Baterie neohřívajte do ohně!  
Přečtěte si návod



V sůlade s příslušnou legislatívou a bezpečnostními standardy.



Třída ochrany II (dvójtá izolace pro vyšší ochranu)



Výhradně pro vnitřní použití



Vnitřní proudová pojistka se aktivuje při 3,15 A.



Li-Ion batérie sú recyklovateľné a nepatria do domového odpadu. Zariadenie odovzdajte na recykliáciu. V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad alebo predajcu.



Ochrana životného prostredia  
Nevyhádzajte elektrořadí do domového odpadu. Zariadenie odovzdajte na recykliáciu. V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad alebo predajcu.



Technické informácie

## Technické informácie

Typ nabíječky: Intelligenti  
Kompatibilní baterie: T20B (2,0 Ah), T20HCB (4,0 Ah)  
Čas nabíjení: 1 hodina 100% nabití\*, ½ hodina 80% nabití  
Vstupné napätie: EU: 220-240 V AC 50/60 Hz 80 W  
SA: 220-240 V AC 50/60 Hz 80 W  
AU: 220-240 V AC 50/60 Hz 80 W  
JP: 100 V AC 50/60 Hz, 1,3 A  
US: 120 V AC 60 Hz, 1,3 A

Výstupné napätie: 20 V DC 3000 mA  
Trieda ochrany: IP20  
Krytí: IP20  
Dĺžka napájacieho kabeľu: 2 m

\*Poznámka: Čas nabíjania je platný pre batériu T20B 2,0 Ah. Batéria s vysokou kapacitou 4,0 Ah T20HCB potrebuje približne 120 minút pre plné nabitie.

## Bezpečnostné opatrenia

**UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj nesmí být používán osobami (vrátane dětí) s tělesným nebo mentálním postihnutím. Dále ho nesmí používat osoby, které mají nedostatek zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohládá osoba zodpovědná za bezpečnost nebo pokud jim nebyly předány instrukce na obsluhuování zariadenia. Děti musia byt obznanené s faktom, že sa s týmto prístrojom nesmú hrať. Uchovajte všetky varovania a instrukcie pre budúce používanie.

### Bezpečná práca s elektrinou

- Pripojovacia zástrčka elektronáradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri používaní elektronáradia s ochranným uzemnením nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú pravdepodobnosť úrazu elektrickým prúdom.
- Dbaťe na účel káblu, nepoužívajte ho na nosenie či vešanie elektronáradia alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel ďaleko od tepla, oleja, ostrých hran alebo pohyblivých dielov stroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko záahu elektrickým prúdom.

**VAROVANIE:** Pred pripojením náradia k napájacímu zdroju (zásuvka atď.) sa uistite, že napájacie napätie je rovnaké, ako je uvedené na štítku náradia. Napájací zdroj s napätím vyšším, než je uvedené na náradie, môže viesť k vážnemu zraneniu užívateľa a poškodenie náradia. V prípade pochybností nepřipojujate náradia do siete. Použitie napájacieho zdroja s napätím menším ako je uvedené na štítku je pre motor škodlivé.

## Bezpečnostné opatrenia pre nabíjačky

- Používajte nabíjačku správnym spôsobom
- Udržujte nabíjačku batérii v čistote; cudzie predmety alebo špína môžu spôsobiť skrat a alebo zablokovať ventilačné otvory. Ak nedodržíte tieto instrukcie, môže dôjsť k prehriatiu nabíjačky alebo jej vzplanutia
- Ak je poškodený prírodný kábel, musí byť výmenný výrobcom, servisným agentom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo možným rizikám

**VAROVANIE:** NIKDY nenabíjajte batérie na jedno použitie.



## Calima ve Güvenlik Talimatları



Kulak koruyucu kullanın  
Göz koruyucu kullanın  
Solunum koruyucu kullanın  
Kafa koruyucu kullanın



Dikkat!



Pilleri ateşte YAKMAYINI!



Talimat el kitabını okuyun



İlgili mevzuata ve güvenlik standartlarına uyundurun.



Sınıf II yapıda (iki katmanlı koruma için çift yalıtım)



Yalnızca iç mekânda kullanmak için!



Dahili sigorta zaman geciktirmeli ve maksimum akım 3,15 A'dır.



Li-Ion piller hücreleri geri dönüştürülebilir ve evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Tesisi bulunan yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüştürme tavsiyesi almak için yerel makamlar veya satıcı ile görüşün.



Çevre Kurumları  
Atık elektrikli ürünleri evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Tesisi bulunan yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüştürme tavsiyesi almak için yerel makamlar veya satıcı ile görüşün.

## Spesifikasyon

Şarj cihazı tipi: Akülü  
Uyumlu bataryalar: T20B (2,0 Ah), T20HCB (4,0 Ah)  
Şarj süresi: 1 saatte %100 Şarj\*, 1/2 saatte %80 şarj  
Giriş Voltajı: AB: 220-240 V AC 50/60 Hz, 80 W  
Suudi Arabistan: 220-240 V AC 50/60 Hz 80 W  
Avustralya: 220-240 V AC 50/60 Hz 80 W  
Japonya: 100 V AC 50/60 Hz, 1,3 A  
ABD: 120 V AC 60 Hz, 1,3 A

Çıkış Voltajı: 20 V DC 3,0 A  
Koruma sınıfı: IP20  
Giriş karşı koruma: IP20  
Elektrik kablolu boyu: 2 m

\*Not: Şarj süresi T20B 2,0 Ah batarya için geçerlidir. Yüksek Kapasiteli T20HCB 4,0 Ah bataryanın tam şarj için yaklaşık 120 dakika gerekir.

## Genel güvenlik

**UYARI:** Fiziksel veya aklisel yetenek eksikliği bulunan (çocuklar dâhil) veya yeterli deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler, kendilerinin güvenliğini sağlamak bir kişi tarafından cihazın kullanımı için gözetim ve bilgi sağlanmadığı sürece bu cihazı kullanmamalıdır. Çocukların bu cihaz ile oynamasına dikkat edilmelidir. Tüm uyarıları ve talimatları ilerde kullanabilmek için saklayınız.

### Elektrik güvenliği

- Elektrik şebekesi fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş ailesi hiçbir şekilde değiştirilmez uğratmayn. Değişikliğe uğratılmamış fişler ve fişe uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Kabloyu yanlış şekilde kullanmayın. Elektrikli el aletini taşımak, fişi takmak veya çıkarmak için alete kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarla uzatın uzak tutun. Hassar görsen veya diğer nedenlerle kablolar çarpması riskini artırır.
- UYARI: Bir el aletini bir güç kaynağına (şebke şalteri elektrikli priz, duvar prizi, vb.) bağladığınız önce beslenen voltaj ile el aletinin kuyruşinde belirtilen voltajın aynı olduğunu kontrol edin. El aleti için belirtilenden daha yüksek voltajdaki bir güç kaynağı kullanıcının ağır yaralanmasına ve el aletini zarar görmesine yol açabilir. Kuşku duyduğunuz takdirde el aletinin fişini takmayın. Kuyruş değerinden daha düşük voltajda bir güç kaynağı kullanmak motor için zararlıdır.

## Batarya şarj cihazı güvenliği

- batarya şarj cihazını doğru kullanın
- Batarya şarj cihazınızı temiz tutun; yabancı maddeler veya kir kirlenmeye yol açabilir veya daha derinlikleri tıkalıyabilir
- Elektrik kablolu hasar gördüğünde takirde bir tehlike ortaya çıkarması için üretici, üreticinin servis temsilcisi veya benzer ehliyetle sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir

**Dikkat:** Şarj edilebilir olmayan bataryaları şarj etmeye çalışmayın.

## Bataryaları doğru kullanın

**UYARI:** Li-Ion bataryalar yanlış kullanıldığında, saklandığı veya şarj edildiği takdirde bir yangın, yanık ve patlama riski oluşturur.

- A Li-Ion akkumulatör csak a mellékelt vagy kifejezetten a termékhez készített töltővel töltsse.
- Kizárólag csak a termékhez mellékelt vagy kifejezetten a termékkel kompatibilis Li-ion akkumulatör használjon.
- Használatkor kívül az akkumulatör szobahőmérsékleten (kb. 20 °C-on) kell tárolni.
- Biztonsága, hogy az akkumulatör pólusai tárolás közben véletlenül ne zárlatokat okoznak. Tartsa az akkumulatör tisztán; az idegen tárgyak vagy a szennyeződések rövidzárlatot okozhatnak. Tartsa távol más fém tárgyaktól, mint pl. gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szegektől és csavaroktól.
- Helytelen működtetés esetén az akkumulatör folyadékokat bocsát ki. Ez a folyadékok a bőr irritációját vagy égési sérülést okozhat. Kérje a vele való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezett a folyadékkal, mossa le vízzel. Amennyiben a folyadékok a szembe jut, forduljon orvoshoz.
- NE nyissa fel, ne szerelje szét, ne törje össze, ne melegítse 60 °C fölé, és ne szúrja fel. Ne dobja tűzbe.

## Rendeltetésszerű használat

Intelligens, elektronikus akkumulátortól kizárólag a Triton T20 típusú elektromos kéziszerszámok Li-ion akkumulátórainak töltésére.

## Használat

- Töltéskor az akkumulátortól és az akkumulatör fellemegeket Ez szokásos jelenség, és nem jelent hibát.
- Amikor csak lehetséges, normál szobahőmérsékleten használja a töltőt. A túlmelegedés megakadályozásához NE takarja a töltőt, továbbá NE töltsse az akkumulatör töltővel napfényben vagy hőforrás közelében.

Amennyiben az akkumulatör nem töltődik megfelelően:

- Ellenőrizze az áramerősséget a feszültség kimenetel egy lámpa vagy egyéb eszköz segítségével.
- Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, ellenőriztesse a fűrészt, az akkumulatör és a töltőt egy villanyszelvény vagy szerszámváltó szakemberrel.

### Az akkumulatör töltése

- Nyomja be az akkumulatörkijelző gombot, majd vegye ki az akkumulatör a gépből.
- Illesse az akkumulatör töltőbe. NE erőltesse az akkumulatör a töltőbe. Ha az akkumulatör nem csúszik könnyedén a helyére, akkor rosszul próbálta beilleszteni.
- Megjegyzés:** Kezdetben a zöld LED villoghat az akkumulatör állapotának felmérése közben. Töltéskor a piros LED kezd villogni, és a zöld LED kialszik. Amikor az akkumulatör teljesen fel van töltve, a piros LED kialszik, és a zöld LED kezd villogni. Az akkumulatörtől folyamatosan figyelemmel kíséri töltéskor az akkumulatör állapotát.
- Amikor teljesen feltöltődött, azonnal vegye le az akkumulatör a töltőtől.
- Húzza ki a töltőt a hálózati aljzattól, és tárolja tisztán, száraz, nyergemektől elzárt helyen.
- Az akkumulatör normál töltési időtartama körülbelül 1 óra egy normális kisütött akkumulatörnél, normál hőmérséklet esetén.
- A töltés időtartama változhat, ha például egy új akkumulatör elsőször tölt, vagy egy külön rendeltető, nagy kapacitású akkumulatör használja.
- Töltés előtt nem szükséges teljesen kisütöni az akkumulatör, azonban ne kísérleje meg a már teljesen feltöltött akkumulatör töltését.
- Az akkumulatör használatához a töltés bármikor megszakítható. Szokásos körülmények között a töltő nagy áramerősséggel kezd tölteni, majd az akkumulatör töltöttségének növekedésével csökkent a töltőáramot. A 80%-os töltöttség felettrányi töltéssel érhető el.

**Megjegyzés:** Amennyiben az akkumulatörtől lámpái nem a fenti táblázatnak megfelelően kezdenek el villogni, vagy hibát jeleznek: Ellenőrizze, hogy az akkumulatör szorosan ül-e a töltőben.

- Ellenőrizze az összes csatlakozást, és azt, hogy a tápfeszültség be van-e kapcsolva.

### Új akkumulatör töltése

- Az első töltési időtartama az akkumulatör feltöltöttségétől függően változhat. A töltő fényal alapján hagyja, hogy az wakkumulatör elérje a teljes töltöttséget.
- Kisütés után teljesen töltsse fel az akkumulatör a töltő fényal alapján a következő 4-5 használatot követően. Ez biztosítja, hogy az akkumulatör a legnagyobb kapacitását nyújthassa.
- A további teljes feltöltésekhez körülbelül 1 óra időtartam szükséges, azonban az akkumulatör akkor is töltődik, amikor csak részlegesen van lemerítve.

### Nemrégben használt akkumulatör töltése

- Használat után a lítiumion akkumulatör a töltés megkezdése előtt hagyja lehűlni.
- Amennyiben fellemegeedett akkumulatör helyez a töltőbe, mindkét LED világítani kezd. A töltő akkor kezd tölteni, amikor az akkumulatör teljesen lehűlt (ez több percet is igénybe vehet).
- A töltő figyelemmel kíséri az akkumulatör állapotát, és annak megfelelően választja ki az ideális töltőáramot. A töltő megövi a az akkumulatör a töltöttségtől és a túl magas áramerősséggel való töltéstől. Azonban, mint minden akkumulatör, a teljesítmény idővel csökkenni fog.

### Az akkumulatör élettartamának maximalizálása

- Az akkumulatör hűvös helyen töltsse és tárolja. A normál szobahőmérséklet feletti vagy alatti hőmérsékletek csökkentik az akkumulatör élettartamát.
- NE tárolja a lítiumion akkumulatör kisütött állapotban. Az akkumulatöröket a kisütés után haladéktalanul töltsse fel. Hosszú távú tárolás esetén teljesen vagy közel teljesen töltsse fel az akkumulatöröket.
- Minden akkumulatör fokozatosan elvesztí a töltését, még a lítiumion akkumulatörök is, azonban a kisütés sebessége nagyon lassú. Ha az elektromos kéziszerszámot hosszú ideig nem használja, az akkumulatör három- vagy négyhavonta töltsse fel, és tárolás előtt vegye ki a készülékből. Ezzel a módszerrel megelőzhető a lítiumion akkumulatör károsodása tárolás közben.

## A készülék hulladékká helyezése

- a már nem működőképes és javíthatatlan elektromos kéziszerszámok ártalmatlanítása során mindig tartsa be nemzeti előírásokat.
- Ne dobja ki a leselejtezett elektromos és elektronikus berendezést (WEEE) a háztartási hulladékkal együtt.
- Forduljon a helyi hulladékkezelési hatósághoz, hogy tájékozódjon az elektromos szerszámok ártalmatlanításának megfelelő módjáról.